

HomoMigratus

Comprendre
les migrations humaines

29.04 > 11.12.2016

Expo

Liège

Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs 4000 LIEGE
Info : 04 237 90 50 www.viewallonne.be



Province
de Liège

Culture



HomoMigratus

Le phénomène migratoire est indissociable de la nature humaine. L'Homme migre depuis la nuit des temps, construisant ainsi le monde que nous connaissons aujourd'hui.

Déplacement sur des milliers de kilomètres ou au sein d'un même pays, la migration est toujours un déracinement. L'exposition « HomoMigratus - Comprendre les migrations humaines » propose de faire un point sur ces phénomènes millénaires. Plusieurs axes de réflexion sont proposés afin de mettre en perspective la situation actuelle avec les mouvements migratoires antérieurs. Ce projet donne également la parole aux immigrés de différentes générations et origines.

Le propos de l'exposition « HomoMigratus - Comprendre les migrations humaines » place l'Homme au centre de ses réflexions et interrogations, qu'il marche, espère, s'égare ou se dresse.

Une programmation culturelle

Pendant toute la durée de l'exposition, le cœur de l'exposition battra au rythme d'un riche programme d'activités : théâtre, débats, spectacles, ateliers créatifs... Toutes les informations sur www.viewallonne.be

KEBA NA PARIS PAS DE FAUX PAS

BINO KUNA NA KIN
BOYERA QUE PARIS
EZA TORULU
ELENGE BANA MAYI



TOKO YA
KAKA!
ATA NA
BUATU
MAYA NA
BINO

ATA NA BUATO
TOKOMA NA
PARIS



3



4



5



6



7



- 1 Red Star Line, Affiche d'art O.De Rycker, Bruxelles, 1893, couleurs, Berger & Wirtz, Leipzig, Henri Cassiers, Lithographie © Musée de la Vie wallonne
- 2 Nestor Vuza Ntoko
Huile sur toile - Collection privée
- 3 Les Émigrants, 20^e s.
Jean Delvin - Huile sur toile © Belfius Art Collection
- 4 Arrivée des Italiens en gare de Vivegnis, 1956
© Musée de la Vie wallonne – Fonds Desarcy-Robyns
- 5 Alyan, dessin de Thomas Burion
© Thomas Burion
- 6 Réfugié au Centre de la Croix rouge Ans-Rocourt
© Musée de la Vie wallonne – G. Destexhe
- 7 Série Migration, Jacky Brochu
Sérigraphie © Jacky Brochu

HomoMigratus

UN MUSÉE DE SOCIÉTÉ

Le Musée de la Vie wallonne œuvre depuis plus de 100 ans à la conservation des mémoires individuelles et collectives pour les transmettre aux générations futures. Son champ d'investigation s'étend de l'environnement social, urbain et industriel, aux témoignages oraux et aux messages véhiculés par les objets.



HomoMigratus

Migratie is een fenomeen dat onlosmakelijk verbonden is met de menselijke aard. De mens migreert sinds lang vervlogen tijden en heeft zo de wereld opgebouwd die we vandaag kennen.

Of het nu gaat om een verplaatsing van duizenden kilometer of in een en hetzelfde land, migratie betekent steeds ontworteling. De tentoonstelling "Homo Migratus" – Een kijk op migratie" wil de balans opmaken van dit zeer oude fenomeen. Hij bekijkt migratie uit verschillende gezichtshoeken, zodat we een beter beeld krijgen van de huidige toestand in het licht van de migratiebewegingen die vroeger plaatsvonden. Dit project laat ook immigranten van verschillende generaties en met uiteenlopende achtergronden aan het woord.

De tentoonstelling "Homo Migratus" – Een kijk op migratie" geeft stof tot nadenken en stelt vragen. Steeds staat de mens centraal: de zwervende mens, de mens die hoopt op een beter leven, de mens die het noorden kwijt is en de mens die werkt aan een oplossing.

HomoMigratus

The phenomenon of migration is inseparable from human nature. Humans have migrated since the dawn of time, creating the world as we know it today.

Whether it involves journeys of thousands of kilometres or takes place within a country, migration is always an upheaval. The exhibition Homo Migratus - Understanding human migration takes a fresh look at this age-old phenomenon. Migration is considered from various angles, helping us to understand the situation today in the light of earlier migratory movements. We also hear the voices of immigrants of different generations and from different backgrounds.

Homo Migratus - Understanding human migration ponders humanity – humanity on the move, hoping for a better life, losing its way and striving for solutions.

HomoMigratus

Wanderungen sind ein Phänomen, das untrennbar mit der menschlichen Natur verbunden ist. Schon seit Urzeiten wandert der Mensch und hat so die Welt geschaffen, wie wir sie heute kennen.

Ob mehrere Tausend Kilometer weit oder nur an andere Stelle im selben Land, jede Abwanderung ist auch stets eine Entwurzelung. Die Ausstellung "Homo migratus - die Wanderungen des Menschen verstehen" soll dieses Jahrtausende alte Phänomen näher beleuchten. Dabei öffnen sich verschiedene Blickwinkel, die ein interessantes Licht auf die heutige Situation werfen, jeweils vor dem Hintergrund einstiger Migrationen. Auch Einwanderer mehrerer Generationen und Herkunftsgebiete kommen zu Wort.

Das Anliegen der Ausstellung "Homo migratus - die Wanderungen des Menschen verstehen" rückt den Menschen in den Mittelpunkt der Überlegungen und Fragestellungen. Den Menschen mit seinen Strapazen, Hoffnungen, Irrungen und Bestrebungen.

EEN SAMENLEVINGSMUSEUM

Het Museum van het waalse Leven zet zich al meer dan honderd jaar in voor het behoud van individuele en collectieve herinneringen, om ze aan de generaties van de toekomst te kunnen doorgeven. Zijn onderzoeksveld is zeer ruim: sociale, stedelijke en industriële achtergrond, mondelinge getuigenissen, boodschappen die door voorwerpen worden uitgedragen, ... De collectie van het Museum bestaat uit om en bij de 100.000 voorwerpen, duizenden foto's en archieven. Om het publiek de kans te geven om al deze schatten te bewonderen, organiseert het Museum in de permanente tentoonstelling regelmatig ook tijdelijke tentoonstellingen. Deze tentoonstellingen worden opgebouwd rond het voorwerp en de band die het heeft met de mens; de bedoeling is om de hedendaagse samenleving met een andere, onderzoekende blik te bekijken.

A MUSEUM ABOUT SOCIETY

For more than a century, the Museum of Walloon Life has worked to preserve individual and collective memories in order to pass them down to future generations. Its field of investigation ranges from the social, urban and industrial environment to oral testimonies and the messages conveyed by objects. The Museum's collection consists of nearly 100,000 objects, thousands of photographs and archives. To enable the public to discover all these treasures, it regularly mounts temporary exhibitions within the standard route taken by visitors. These exhibitions are based on objects and their relationship with people, with the aim of taking an alternative and questioning look at contemporary society.

EIN MUSEUM DER GESELLSCHAFT

Das Heimatmuseum Museum des wallonischen Lebens widmet sich seit über 100 Jahren der Erhaltung des individuellen und kollektiven Gedächtnisses, um es an die kommenden Generationen weiterzureichen. Das Untersuchungsfeld erstreckt sich über das gesellschaftliche, städtische und industrielle Umfeld und setzt dabei ebenso mündliche Zeugnisse wie selbstredende Exponate in Szene. Das Museum des wallonischen Lebens besitzt eine Sammlung von nahezu 100.000 Objekten und dazu Tausende Fotos und Archivadokumente. Damit Sie all diese Schätze in Augenschein nehmen können, veranstaltet das Museum regelmäßig Wanderausstellungen innerhalb der Dauerausstellung. Im Mittelpunkt stehen das Objekt und der Bezug, den der Mensch hierzu aufgebaut hat. So gewinnt der Betrachter einen neuen Blickwinkel, der die Gesellschaft von heute in ein neues Licht rückt und hinterfragt.

INFOS PRATIQUES


Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 18h

Lundi sur réservation pour les groupes

Fermé le 1^{er} mai et le 1^{er} novembre

Accessible aux personnes à mobilité réduite

Entrée libre

 Open van dinsdag tot zondag van 9:30 tot 18:00

Maandag op reservering voor groepen

Gesloten 01.05 & 01.11

Toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit

Vrijtoegang

 Tuesday to Sunday from 9:30 till 18:00

Monday only by reservation for groups

Closed from 01.05 & 01.11

Access for disabled people

Free access

 Geöffnet Dienstag bis Sonntag von 9.30 bis 18.00 Uhr

Montag auf Vereinbarung für Gruppen

Jährliche Schliessung 01.05 & 01.11

Zugänglich für Personen mit eingeschränkter Mobilität

Freier Eintritt

ACCES

Bus : TEC Liège-Verviers vers la place Saint-Lambert

Voiture : E40/E25 vers Liège centre

Train : gare du Palais

VISITES EN GROUPE

Le monde dans mon assiette (5 à 8 ans)

Moi, migrant (9 à 12 ans)

Être immigré aujourd'hui (15 à 18 ans)

HomoMigratus (adolescents et adultes)

infos et réservation au 04/237 90 50

 La Meuse

 Wallonie - Bruxelles
International.be

 cemis
Centre d'études et de mémoire
des migrations subsahariennes

 TERRITOIRES
DE LA MÉMOIRE

 DEBOUT
CITOYEN

 LE SOIR

 VIVACITÉ
LIEGE 90.5 FM

 LA PREMIÈRE

 sonuma
LES ARCHIVES AUDIOVISUELLES



AVEC LE SOUTIEN DE LA FONDATION D'UTILITE PUBLIQUE - MUSEE DE LA VIE WALLONNE

 Province
de Liège
Culture

Musée de la Vie wallonne

Cour des Mineurs 4000 LIEGE

tél : 04 237 90 50 fax : 04 237 90 89

www.viewallonne.be info@viewallonne.be

 FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES